

enseignement

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

"Programmation et Fortran"

A partir de cette semaine, ce cours aura lieu les lundis et mercredis, à 14h.00, dans l'amphithéâtre

"Séances d'information sur les congrès internationaux scientifiques"

Lors de sa réunion du 26.10.70, le Comité de l'Enseignement Technique a décidé d'organiser des séances d'information sur les congrès internationaux scientifiques auxquels des membres du CERN ont participé.

La première séance aura lieu en anglais, le 2.12.70 (voir ci-dessous).

"Information sessions on international scientific congresses"

At its meeting of 26.10.70, the Technical Training Committee has decided to organize information sessions on international scientific congresses which have been attended by CERN staff members. The first session of this series will be held in English :

Wednesday, December 2
09.00
Auditorium

"4th International Congress on Microelectronics"

(Munich - November 1970)

Report (followed by a discussion) presented by G. Schneider /MPS

Programme : New elements and new methods : MIS Transistor; GND-V light emitting, negative resistance Diode; Liquid crystals; Ovonics; Ion implantation; Leadless packaging of LSI circuits; Computer aided design; Hybrid techniques; Basic design of integrated subnanosecond computer.

ACADEMIC TRAINING

Tuesday, December 1
11.00
Theory Conference Room

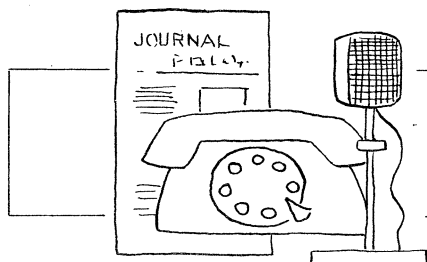
APPLIED MATHEMATICS

"Properties of solutions of ordinary non-linear differential equations"
I. Gumowski (5th lecture)

Tuesday, December 1
AND
Friday, December 4
14.15
Auditorium

APPLIED MATHEMATICS

"Programming in assembler language for the CDC 6000 series computers"
H. von Eicken (7th and 8th lectures)



cern information

APPEL !

Le succès du Rapport Annuel 1969 ayant dépassé nos prévisions, notre stock a atteint la "cote O". Vous pouvez nous aider en renvoyant les copies (Version française) dont vous n'avez plus besoin. Merci d'avance ! (PIO Documentation)

CARTES DE LEGITIMATION

Les autorités suisses ont émis une nouvelle série de "Cartes de Légitimation" pour remplacer toutes les cartes des membres du personnel et de leur famille.

Les cartes actuelles seront valables jusqu'à leur date d'échéance, mais leur remplacement sera fait au plus tôt, sur demande de l'intéressé.

Les privilèges accordés aux membres du personnel restent inchangés.

Pour obtenir une nouvelle carte, veuillez envoyer au Bureau des Dossiers du Personnel 4 photos format passeport, au dos desquelles vous indiquerez vos nom, prénom et division. 4 photos format passeport nous sont aussi nécessaires si vous désirez obtenir des cartes pour les membres de votre famille. Dans ce cas, nous vous demandons d'indiquer le prénom de la personne et vos nom et division au dos des photos.

Les photos d'appareils à photos automatiques sont acceptées. A cet effet, une nouvelle machine à photos automatique, qui devrait faire des photos d'une qualité supérieure à la précédente, sera à votre disposition au sous-sol de la cafeteria, près du restaurant du Bâtiment de l'Administration à partir du 2 décembre 1970.

Au reçu de la nouvelle carte, veuillez retourner l'ancienne au Bureau des Dossiers du Personnel.

Les "Attestations CERN" ne subissent aucune modification. Leur renouvellement est fait normalement aux dates d'échéance.

Division du Personnel

•

CERN PERSONNEL :
POPULATION AND HOUSING
CENSUS

Pursuant to a decree passed by the Federal Council on July 1st, 1970 a population and housing census in the entire territory of the Swiss Confederation will be taken on December 1st, 1970.

Upon recommendation of the United Nations over 120 countries are taking part in the World Population Census Programme. Decennial censuses have been taken in Switzerland since 1850; they constitute statistical enquiries of the highest demographic and economic value.

During the last days of November, a census agent has called at your home and delivered a household envelope with individual questionnaires and a housing questionnaire. The agent will call again on December 1st or on one of the following days in order to collect the filled up forms. He will, if you so desire, assist you in all matters arising therefrom.

We thank you in advance for your kind co-operation, which will facilitate the agent's tasks and contribute to the success of this census.

Federal Office of Statistics/
Federal Political Department

•

CONCERT A LA CARTE

Récemment vous avez pu constater que nous nous sommes livrés à un sondage pour avoir votre opinion sur l'orientation à donner à notre activité musicale. Ce sondage a remporté un très vif succès et nous remercions tous les amateurs de musique qui se sont donnés la peine de répondre. Il est bien évident qu'il manquait beaucoup de compositeurs que vous auriez aimé voir figurer dans cette consultation. Mais le but essentiel de notre enquête était de voir si dans un centre de recherche comme le nôtre - où le personnel est jeune et à l'avant-garde des sciences modernes - un esprit conservateur ou au contraire un esprit avide de nouveautés se manifesterait.

Vous avez fait votre choix, d'autres ont fait le leur. La CDC 6400 a avalé le tout et l'a bien digéré. Le résultat de sa digestion, vous le connaîtrez en venant tous le jeudi 3 décembre à l'amphithéâtre pour écouter l'ensemble "Gioco e Musica" qui donnera VOTRE concert.

•

VENTES DE MOBILIER,

... matériel, et machines et bureau hors service, ou sans emploi. Vous trouverez à la réception du PIO et à l'entrée du restaurant du Bâtiment de l'Administration une note provenant du B.I.T. indiquant les jours, heures, lieu et conditions d'achat de ce matériel.

CAISSE D'ASSURANCES

(Caisse de pensions et
d'Épargne)
Elections au Comité de Gestion

Les bulletins de vote pour l'élection d'un membre titulaire et d'un suppléant au COMITE DE GESTION DE LA CAISSE D'ASSURANCES CERN sont en cours de distribution.

Ci-dessous, vous trouverez quelques informations sur les candidats :

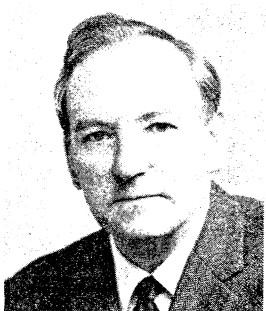
STAFF INSURANCE SCHEME

(Pension Fund and Savings
Fund)
Elections to Management Board

Voting papers for the CERN STAFF INSURANCE SCHEME'S MANAGEMENT BOARD elections are being distributed.

Below is some brief information on the candidates from whom members of the scheme are invited to choose an ordinary member and an alternate member to serve on the Management Board :

CANDIDATES/CANDIDATS



Name/Nom	BALL
First name/Prénom	Thomas
Age	49
Marital status/Situation de famille	Marié + 1
Position at CERN/Emploi au CERN :	
Entry date/Date d'entrée	1.3.1955
Present division/Division actuelle	TC
Present job/Fonction	Senior Engineer (Mechanical)/ Ingénieur Supérieur (Mécanique)



Name/Nom	GIORIA
First name/Prénom	Jacques
Age	59
Marital status/Situation de famille	Marié + 4
Position at CERN/Emploi au CERN:	
Entry date/Date d'entrée	28.3.1960
Present division/Division actuelle	SB
Present job/Fonction	Locksmith/ Serrurier



Name/Nom	HÖFERT
First name/Prénom	Manfred
Age	35
Marital status/Situation de famille	Marié + 2
Position at CERN/Emploi au CERN:	
Entry date/Date d'entrée	1.7.68
Present division/Division actuelle	DI/HP
Present job/Fonction	Physician/ Physicien

WAGONS LITS//COOK

Fêtes de Noël et Nouvel An



Vu le nombre très important de voyageurs qui se rendent en Angleterre pour les fêtes de fin d'année et dans l'intérêt de leur assurer des places dans les avions, nous avons obtenu un certain nombre de places en faveur du personnel du CERN. Ces places sont réservées comme suit :

Genève/Londres

18 décembre	SR 870 N	21h00/22h35
19 décembre	SR 870 N	21h00/22h35
20 décembre	SR 870 N	21h00/22h35
23 décembre	SR 812	17h40/19h10
24 décembre	SR 810	09h00/10h30
24 décembre	SR 812	17h40/19h10

Londres/Genève

2 janvier	SR 811	11h10/12h30
2 janvier	SR 813	15h20/16h40
2 janvier	SR 871 N	23h05/00h25
3 janvier	SR 811	11h10/12h30
3 janvier	SR 813	15h20/16h40
3 janvier	SR 871 N	23h05/00h25
4 janvier	SR 811	11h10/12h30

au tarif spécial ou tarif de nuit.

Toutes personnes intéressées voudront bien s'adresser aux Wagons-Lits//Cook au plus vite pour effectuer les réservations. Cette offre est valable jusqu'à épuisement des places en réserve, après quoi aucune garantie ne sera donnée aux nouvelles demandes.

Délai d'inscription : 15 novembre

Délai de paiement : 1er décembre

Pour toutes autres destinations il est également prudent d'effectuer les réservations au plus vite!

CHANGEMENT D'ADRESSE
CHANGE OF ADDRESS

Au cas où vous auriez changé d'adresse depuis le 1er sept. 1969, ou si les renseignements concernant les personnes à aviser en cas d'accident ne seraient plus à jour nous vous demandons de bien vouloir compléter et de retourner au Bureau des Dossiers du Personnel, Division du Personnel, la formule ci-dessous.

If you have changed your address since 1st sept., 1969, or if the information that you have submitted concerning the persons who should be notified in case of serious accident is no longer up-to-date, please complete the form below and return it to the Personnel Records Office, Personnel Division.



Date :

Nom/Name :

Div.:

Adresse actuelle :
Present address

..... Tel.:

Nom, adresse et degré de parenté des personnes à aviser en cas d'accident grave

Name, address and relationship of persons to be notified in case of serious accident

1)

..... Tel.:

2)

..... Tel.: